



- AEROPORTO / AIRPORT
- TERMINAL RODOVIÁRIO / BUS STATION
- METRÔ / SUBWAY
- CPTM / CITY TRAINS
- BIKE NO METRÔ E TREM: sábados, a partir das 14h. Domingos e feriados, o dia todo. De segunda a sexta, é permitida bicicleta no Metrô a partir das 20h30. / BIKES ON SUBWAY AND TRAINS: Saturdays and holidays, all day. On the subway, bikes are allowed Monday through Friday, starting at 8:30am.
- PONTOS DE ACESSO À CICLOVIA RIO PINHEIROS (diariamente 5h30-18h30) / ACCESS POINTS TO THE BIKE PATH ON RIO PINHEIROS (daily 5:30am-6:30pm)
- PARQUES COM ALUGUEL DE BIKE / PARKS WITH BIKE RENTAL
- ESTAÇÃO DE METRÔ COM BICICLETERIA (ESTACIONAMENTO, EMPRÉSTIMO E ALUGUEL DE BIKE) / SUBWAY STATION WITH BIKE PARKING, LOAN AND RENTAL
- CENTRAL DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA / TOURISTIC INFORMATION CENTER
- PARQUES ABERTOS DIARIAMENTE, EXCETO ONDE INDICADO / PARKS ARE OPEN DAILY, EXCEPT WHERE INDICATED
- ABERTO APENAS DE TERÇA A DOMINGO / OPEN ONLY TUESDAY THROUGH SUNDAY

CICLOVIAS / BIKE PATHS

Pista para uso exclusivo de bicicletas separada do restante da via, com sinalização vertical e horizontal. Pode estar na calçada, no canteiro central ou na própria pista por onde circula o tráfego. / Lane for the exclusive use of bicycles separated from the rest of the path, with vertical and horizontal signage. It can be on the sidewalk, in the median, or in the actual road traveled by traffic.

CICLORROTAS / BIKE ROUTES

Caminho permanente, geralmente compartilhado com veículos em vias locais ou coletoras. Trata-se de um trajeto recomendado para ciclistas por ser um percurso mais seguro, podendo ter trechos que passem por ciclovias e/ou ciclofaixas. / Permanent path, usually shared with vehicles on local or collector roads. This is a path recommended for cyclists for being a more secure route, and may have parts that go through bike paths or lanes.

CICLOFAIXAS DE LAZER / LEISURE BIKE LANES

Faixa temporária à esquerda das vias, próxima do canteiro central. Tem sinalização vertical e horizontal e é totalmente segregada do tráfego por cones, cavaletes e outros elementos. Funciona aos domingos e feriados nacionais, das 7h-16h. / Temporary lane on the left side of roads, close to the median. It has vertical and horizontal signage and is completely separated from the traffic by cones, trestles, and other elements. Operates on Sundays and national holidays, from 7:00am to 4:00pm.

PARA SUA SEGURANÇA / FOR YOUR SAFETY

Mantenha sua bicicleta em boas condições / Keep your bike in good condition	Use sempre o capacete / Always wear a helmet	Obedeça as leis de trânsito / Obey traffic laws	Pedalar pela direita é mais seguro, mas não muito próximo à guia / Riding on the right of the road is safer, but not so close to the curb	Respeite a faixa de pedestres / Respect the crosswalk	Sinalize sempre com sinais de mão / Always use hand signals	Evite grandes avenidas / Avoid busy streets	Nunca pedale na contramão / Never ride against traffic	Calçada é de pedestre. Se precisar usar, desça da bike / Sidewalks are for pedestrians. If you need to use it, get off your bike	Cuidado com carros estacionados / Watch out for parked cars	Refletivos e luzes (frontal e traseira) / Reflective gear and lights (front and rear)	Cadeado: útil para qualquer parada / Padlock: useful at any stop	Luvas: para dias frios e longas distâncias / Gloves: for cold days and long distances	Pequeno kit de ferramentas: para eventualidades / Small tool kit: for incidentals		

DATA DE PUBLICAÇÃO: JUNHO 2013 / PUBLISHED ON: JUNE 2013. TRAJETO: NÚMERO DE CEPES: 1333. OBS.: POR LIMITAÇÃO DE ESPAÇO, ESTE MAPA CONTEMPLA APENAS OS TRECHOS PRÓXIMOS AO CENTRO EXPANDIDO.